



# Nebulizator tłokowy “Mini”

Typ 3033

## Instrukcja użytkowania

- Zalecane jest by używać  
urządzenie pod kontrolą  
lekarza



CE 0434



## Wstęp

---

Gratulujemy nabycia nebulizatora tłokowego San Up "Mini" typ 3033.

Firma San Up gwarantuje, że urządzenie zostało wyprodukowane z najwyższej jakości komponentów i spełnia wszelkie międzynarodowe normy bezpieczeństwa.

Nowy nebulizator San Up "Mini" jest nebulizatorem tłokowym. Jest lekki i praktyczny w użyciu. Jest zasilany z gniazdka sieciowego.

Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją oraz postępowanie według zawartych w niej wskazówek.

## Zalecenia

---

1. Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i zachowaj ją do wglądu.
2. Ten produkt jest przeznaczony tylko do aerozoloterapii. Producent nie bierze żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku używania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem oraz w wyniku podłączenia urządzenia do gniazdka elektrycznego nie spełniającego wymogów bezpieczeństwa.
3. Prosimy o wzięcie pod uwagę następujących faktów.
  - Urządzenie nie jest wodoodporne.
  - Urządzenie nie powinno być dotykane mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
  - Przechowuj urządzenie w bezpiecznym miejscu.
  - Nie używaj urządzenia w obecności środków łatwopalnych
4. Wyjmij wtyczkę z gniazdka podczas czyszczenia urządzenia lub gdy nie jest używane.
5. Gdy urządzenie nie jest używane należy rozłączyć wyposażenie.
6. Nie odkręcaj nebulizera podczas pracy urządzenia.
7. Nigdy nie naprawiaj samodzielnie urządzenia
8. Używaj części zamiennych oraz materiałów eksploatacyjnych tylko firmy San-Up
9. Wyłączając urządzenie nie wolno ciągnąć za kabel zasilający - należy trzymać za wtyczkę.
10. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
11. Używaj nebulizatora okresowo. Maksymalny czas pracy: 30 minut. Czas odpoczynku: 30 minut.
12. Dzieci mogą używać nebulizatora tylko pod opieką dorosłych!
13. Podczas wykonywania inhalacji urządzenie powinno stać na płaskiej, bezpiecznej powierzchni.
14. Po każdym użyciu wyczyść nebulizer - nie pozostawiaj żadnych resztek lekarstwa.
15. Ze względów higienicznych akcesoria powinny być używane tylko przez jedną osobę.
16. Wszelkie naprawy mogą być dokonywane tylko przez autoryzowany serwis.

**17. Do inhalacji używaj tylko lekarstw przepisanych przez lekarza i zgodnie z jego zaleceniami!**

**Przeczytaj ulotkę informacyjną znajdującą się w lekarstwie czy nie ma jakichkolwiek przeciwwskazań do użycia go w nebulizatorze.**

**Do inhalacji nie używaj żadnych innych substancji czy olejków aromatycznych !!!**

18. Nigdy nie gotuj akcesoriów !!!

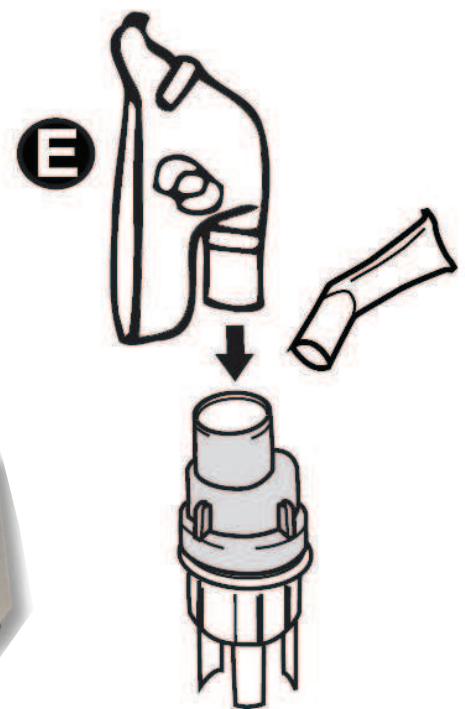
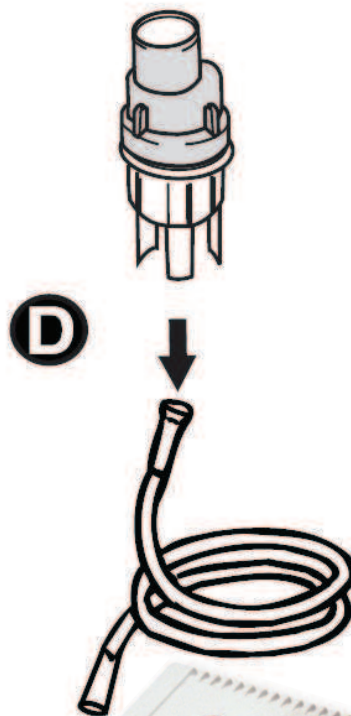
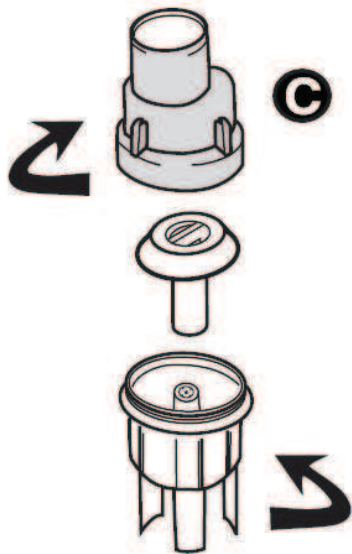
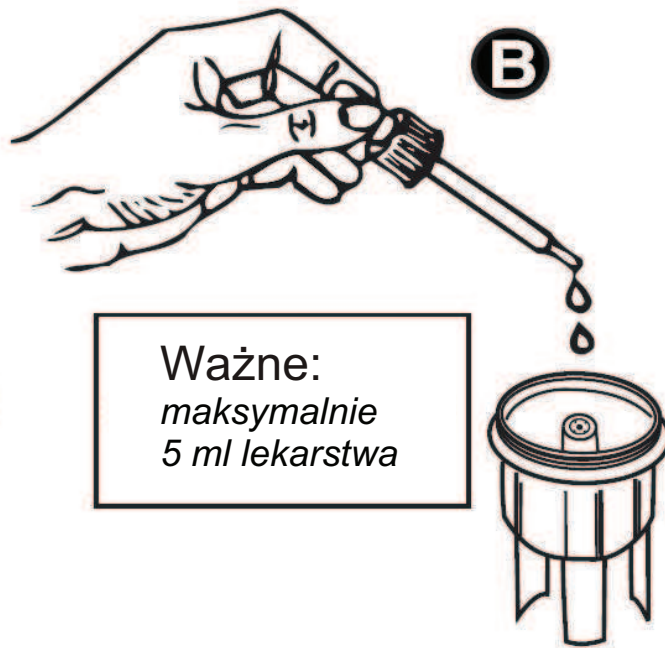
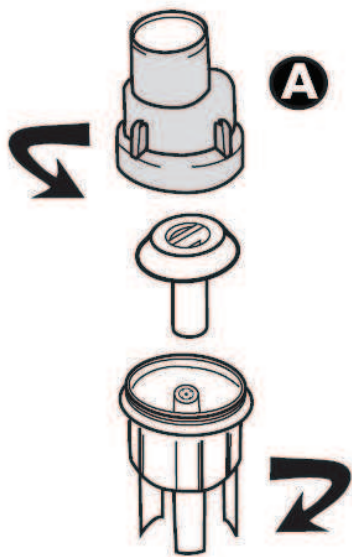
**UWAGA: Nebulizator posiada zabezpieczenie termiczne, które chroni urządzenie przed uszkodzeniem na skutek przegrzania się.**

**Po zadziałaniu zabezpieczenia urządzenie nie załączy się ponownie - należy skontaktować się z serwisem. Usługa naprawy w tym przypadku nie podlega gwarancji.**

## Opis urządzenia i wyposażenia

- 1- nebulizer
- 2- przycisk włącz/wyłącz (On/Off)
- 3 - wlot powietrza-filtr powietrza
- 4 - wylot powietrza
- 5 - rurka łącząca
- 6 - maska dla dorosłych
- 7 - maska dla dzieci





## Instrukcja użytkowania

---

Ważne: nebulizator tłokowy przeznaczony jest do pracy przerywanej.  
Nie może pracować dłużej niż 30 minut. Po tej pracy wymagane jest 30 minut przerwy.

Przed pierwszym użyciem prosimy zapoznać się z rozdziałem “Czyszczenie i konserwacja” (strona 7).

1. Wyciągnij nebulizator oraz akcesoria z opakowania .
2. Otwórz nebulizer (Fot. A), nalej do niego maksymalnie 5 ml lekařstwa (Fot. B), a następnie zamknij nebulizer zakręcając go (Fot. C).
3. Jeden koniec rurki łączącej połącz z nebulizerem, a drugi z wylotem powietrza w urządzeniu (Fot. D)
4. Połącz maskę (Fot. E) lub ustnik z nebulizerem (Fot. E)
5. Włóż wtyczkę nebulizatora do gniazdka a następnie załącz, przyciskając włącznik WŁ./WYŁ.  
Po wykonaniu inhalacji wyłącz urządzenie i wyciągnij jego wtyczkę z gniazdka.
6. Wyczyść nebulizer oraz nebulizator według wskazówek podanych w rozdziale “Czyszczenie”.  
Akcesoria przechowuj w czystym i bezpiecznym miejscu.

**Pamiętaj! Lekařstwo naleŹy wlewać wyłącznie do nebulizera, który zastał wyjęty z opakowania.**

## Wymiana filtra powietrza

---

1. Filtr powietrza wymieniaj raz na 6 miesięcy lub częściej jeŹeli będzie zabrudzony lub gdy urządzenie nie było używane przez przynajmniej 3 miesiące.
2. Delikatnie odsuń pokrywkę filtra i wyciągnij ją z urządzenia.
3. Wyciągnij zabrudzony filtr za pomocą pęsety i włóż nowy, czysty filtr.
4. Z powrotem załóż pokrywkę filtra.

**UWAGA: nebulizator moŹe zostać uszkodzony jeŹli nie wymienia się filtrów lub zamiast filtra używa się innych niewłaściwych materiałów.**

**Nigdy nie używaj urządzenia bez filtra.**

**UWAGA :**

- używaj tylko oryginalnych filtrów
- nie używaj nebulizatora bez filtrów.

**Uwaga:**

Ponowne uŹycie zabrudzonych lub zuŹytych filtrów lub uŹycie innych niewłaściwych materiałów moŹe spowodować uszkodzenie nebulizatora.

## Czyszczenie i konserwacja

---

**Przed rozpoczęciem czyszczenia nebulizator należy odłączyć od źródła zasilania !!!**

1. Obudowa nebulizatora powinna być czyszczona suchą, czystą szmatką.

- nigdy nie gotuj nebulizera ani żadnych innych akcesoriów! !!

- nie zanurzaj nebulizatora w żadnej cieczy - nie jest wodoodporny.

- nie używaj żadnych szorstkich ściereczek do czyszczenia nebulizera oraz nebulizatora.

**Uwaga:** Używanie brudnych akcesoriów może spowodować infekcje, dlatego czyść je po każdym użyciu!

**Do inhalacji używaj tylko lekarstw przepisanych przez lekarza i zgodnie z jego zaleceniami!**

**Przeczytaj ulotkę informacyjną znajdującą się w lekarstwie czy nie ma jakichkolwiek przeciwwskazań do użycia go w nebulizatorze.**

**Do inhalacji nie używaj żadnych innych substancji czy olejków aromatycznych !!!**

- w przypadku zatkania się nebulizera należy go wymienić.

- w żadnym przypadku nie otwieraj nebulizatora. Wewnątrz urządzenia nie ma żadnej części, która może być samodzielnie naprawiona lub wymieniona. Nebulizator nie wymaga smarowania.

**Ważne:**

- Jeżeli lekarstwo dostanie się do urządzenia, należy je natychmiast wytrzeć do sucha.

Przynajmniej na 5 minut obrócić je do góry nogami, następnie należy włączyć urządzenie na 2 minuty bez podłączania nebulizera.

- w żadnym przypadku nie otwieraj nebulizatora. Wewnątrz urządzenia nie ma żadnej części, która może być samodzielnie naprawiona lub wymieniona. Wszystkie naprawy powinny być wykonywane w autoryzowanym serwisie. Nebulizator nie wymaga smarowania.

**Uwaga:**

Używanie brudnych akcesoriów może spowodować infekcje, dlatego czyść je po każdym użyciu!

Do inhalacji używaj tylko lekarstw przepisanych przez lekarza i zgodnie z jego zaleceniami!

Przeczytaj ulotkę informacyjną znajdującą się w lekarstwie czy nie ma jakichkolwiek przeciwwskazań do użycia go w nebulizatorze.

Do inhalacji nie używaj żadnych innych substancji czy olejków aromatycznych !!!

-Nigdy nie gotuj nebulizera ani oraz żadnych innych akcesoriów!!!

## Mycie i dezynfekcja nebulizera

---

1. Rozkompletuj nebulizer tak jak to opisano w "Instrukcji użytkownika"

2. Umyj dokładnie wszystkie akcesoria w ciepłej wodzie z płynem do naczyń a następnie wypłucz akcesoria dokładnie pod bieżącą, ciepłą wodą.

Na 30 minut zanurz akcesoria w czystej misce zawierającej roztwór octu (3 części wody, 1 część octu) lub innego, łagodnego środka dezynfekującego. Następnie wypłucz akcesoria dokładnie pod bieżącą, ciepłą wodą i połóż je na czystej szmatce w celu osuszenia.

Przechowuj akcesoria w miejscu do tego przeznaczonym. Nie wycieraj akcesoriów szmatką.

3. Należy również załączyć nebulizator ( bez założonego nebulizera) na około 5 minut.

Czynność ta osuszy i przeczyści urządzenie z ewentualnych resztek lekarstwa.

Czynność tą należy wykonać gdy zmieniamy lekarstwo lub nastąpi zmiana użytkownika.

**Uwaga:**

- Nebulizer powinien być wymieniany po około 6 miesiącach użytkowania lub wcześniej gdy zauważymy nieprawidłowe działanie nebulizera spowodowane zatkaniami się nebulizera lub gdy nebulizer nie był użytkowany przez dłuższy czas.

- Używaj części zamiennych oraz materiałów eksploatacyjnych tylko firmy San-Up

## Dane techniczne

---

Metoda działania .....	kompresor tłokowy
Zasilanie .....	240V~, 50 Hz
Pobór prądu .....	0,6.A
Maksymalna pojemność nebulizera ..	10 ml
Rozmiar cząsteczek .....	mniejsze niż 5 µm
Wydajność.....	minimum 0,2 ml/min.
Przepływ powietrza .....	6-8 l/min
Ciśnienie maksymalne .....	2,3 bar
Waga.....	1,6 kg
Wymiary urządzenia .....	175 x 130 x 96 mm
Wilgotność i temperatura pracy .....	5° do 40°C, 30% do 95% RH
Wilgotność i temperatura przechowywania .....	-10°C do 40°C, 10% do 95% RH
Ciśnienie atmosferyczne do przechowywania i pracy urządzenia .....	500-1060 hPa

Prawo do zmian technicznych zastrzeżone !

- urządzenie nie jest odporne na zgniecenia
- urządzenie nie służy do podawania łatwopalnych środków znieczulających oraz substancji które mogą reagować z powietrzem, tlenem lub tlenkiem azotu

## Możliwe problemy i sposoby ich rozwiązywania

**UWAGA: Nebulizator posiada zabezpieczenie termiczne, które chroni urządzenie przed uszkodzeniem na skutek przegrzania się.**

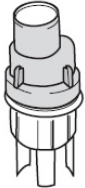





**Po zadziałaniu zabezpieczenia urządzenie nie załączy się ponownie - należy skontaktować się z serwisem. Usługa naprawy w tym przypadku nie podlega gwarancji.**

Jeśli wystąpi problem, proszę odnieść się do poniższej tabelki.

Problem	Możliwa przyczyna / Sugerowane rozwiązanie
Urządzenie nie działa	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Upewnij się, że kabel zasilający jest prawidłowo podłączony do urządzenia</li><li>2. Upewnij się, że kabel zasilający jest podłączony do gniazdka sieciowego</li><li>3. Naciśnij jeszcze raz przycisk ON/OFF</li></ol>
Urządzenie jest załączone ale rozpyła aerosol bardzo słabo	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Upewnij się, że nebulizer jest prawidłowo założony</li><li>2. Upewnij się, że nebulizer jest w odpowiedniej pozycji podczas inhalacji (Aby nebulizator pracował prawidłowo powinien znajdować się w pozycji pionowej, maksymalne odchylenie do 30°)</li><li>3. Za mało lekarstwa w nebulizerze</li><li>4. Za dużo lekarstwa w nebulizerze</li><li>5. Wyczyść nebulizer, rozdział "Mycie i dezynfekcja nebulizera"</li><li>6. Sprawdź stan filtra powietrza, w razie konieczności wymień go.</li></ol>
Urządzenie jest załączone ale nie rozpyła aerosolu	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Upewnij się, że nebulizer jest prawidłowo złożony</li><li>2. Upewnij się, że do nebulizera włożono dyszę.</li><li>3. Sprawdź czy lekarstwo znajduje się w nebulizerze</li></ol>
Urządzenie nie działa	Urządzenie nie działa ponieważ mogło zadziałać wewnętrzne zabezpieczenie na przykład z powodu : <ol style="list-style-type: none"><li>1. Urządzenie pracuje w warunkach innych niż opisane w danych technicznych</li><li>2. Urządzenie pracuje w pobliżu źródła ciepła lub w zbyt nagrzanym pomieszczeniu.</li><li>3. Pozostaw wyłączone urządzenie na 30 minut.</li></ol>
Urządzenie działa bardzo głośno	Sprawdź czy filtr powietrza jest prawidłowo założony

Jeżeli urządzenie w dalszym ciągu nie pracuje prawidłowo, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

# Lista części zamiennych

Zdjęcie	Opis	Kod
	Nebulizer	1050
	Przewód łączący	74045
	Maseczka dla dziecka	74069
	Maseczka dla dorosłego	74070
	Ustnik	74186
	filtr powietrza	84005

## Wyjaśnienie symboli

Załączony / .....



Klasa II.....



Wyłączony / .....



Typ B .....



Napięcie elektryczne .....



Przeczytaj instrukcję .....

